

**Wisconsin Medicaid SSI
HMO Program Guide
(Руководство по программе
Medicaid SSI, реализуемой в
организациях медицинского
обслуживания штата Wisconsin)**



Если у вас есть законный опекун, пожалуйста, передайте данный информационный пакет этому человеку либо позвоните ему (ей) и сообщите о получении важной информации.

[English]

For help to translate or understand this document, please call 1-800-291-2002.

[Spanish]

Si necesita ayuda para traducir o entender este texto, por favor llame al teléfono 1-800-291-2002.

[Русский]

Если вам не всё понятно в этом документе, позвоните по телефону 1-800-291-2002.

[Hmong]

Yog xav tau kev pab txhais cov ntaub ntawv no kom koj totaub, hu rau

[Для людей с нарушениями слуха]

Если вам не все понятно в этом документе, позвоните по номеру линии TDD/TTY 1-800-291-2002.

Карточки-удостоверения для программы Medicaid SSI, реализуемой в организациях медицинского обслуживания (НМО)

Всем лицам, зарегистрированным в программе Medicaid SSI, выдается карточка ForwardHealth. Предъявляйте вашу карточку ForwardHealth каждый раз, когда вы получаете медицинские услуги.



Что такое программа Medicaid SSI НМО?

Программа Medicaid SSI НМО – это группа планов медицинского обслуживания, которые предоставляют медицинские услуги тем, кто получает льготы по программам Medicaid и SSI или программе Medicaid в рамках SSI в связи с инвалидностью, установленной Disability Determination Bureau.

Регистрация в НМО

Программа Medicaid SSI НМО штата Wisconsin – это способ предоставления страховых льгот в рамках программы Medicaid людям, получающим дополнительную социальную помощь (SSI). Вам предоставляется возможность стать участником комплексной системы здравоохранения. Это программа, которая предоставляет вам доступ к широкому спектру услуг, удовлетворяющему ваши потребности как в медицинской, так и в социальной сфере. План медицинского обслуживания рассматривает вас как ценного партнера в принятии решений, касающихся ваших медицинских и социальных потребностей. Для получения услуг, предоставляемых НМО, работающей с программой SSI, необходимо:

- проживать в одном из районов обслуживания НМО, работающей с программой SSI;
- быть в возрасте 19 лет и старше;
- получать льготы по программам Medicaid и SSI или программе Medicaid в рамках SSI в связи с инвалидностью, установленной Disability Determination Bureau;
- не проживать в каком-либо учреждении или организации, предоставляющей услуги сестринского ухода;
- не участвовать в программе Home and Community Waivers (например, CIP или COP).

Преимущества участника НМО, работающей с программой SSI

Ваш основной лечащий врач или основная больница, которых вы выбрали, помогут вам в удовлетворении ваших медицинских потребностей.

Для участников НМО, работающей с программой SSI, не предусмотрены доплаты за покрываемые страховкой услуги, за исключением фармацевтических услуг. НМО, работающая с программой SSI, предоставляет медицинские услуги круглосуточно и без выходных.

Некоторые НМО, работающие с программой SSI, предоставляют весь объем необходимого вам медицинского обслуживания в одном месте.

Дополнительные доступные услуги включают:

- оценку ваших потребностей в медицинских и социальных услугах;
- план медицинского обслуживания, включающий как медицинские, так и социальные услуги;
- услуги координатора медицинского обслуживания, помогающего вам организовать получение медицинского обслуживания и услуг;
- помощь в выборе поставщиков медицинских услуг рядом с вашим домом;
- помощь в поиске подходящих вам медицинских услуг.

Услуги, оплачиваемые НМО, работающей с программами Medicaid и SSI:

НМО, работающие с программой SSI, оплачивают необходимые с медицинской точки зрения услуги по программам Medicaid и SSI. После того как вы зарегистрировались в НМО, работающей с программой SSI, позвоните в эту организацию, чтобы узнать, куда обращаться для получения медицинских услуг. Оплачиваемые услуги, которые предоставляет ваша НМО, работающая с программой SSI, включают следующее:

- посещения врача и стационарное лечение;
- услуги окулиста, включая предоставление очков;
- амбулаторные услуги и услуги неотложной помощи;
- медицинское обслуживание в период беременности;
- медицинское оборудование и материалы;
- психиатрические услуги;
- услуги по профилактике и лечению заболеваний органов слуха, в т. ч. предоставление слуховых аппаратов;
- услуги по планированию семьи;
- медицинское обслуживание, предоставляемое на дому;
- услуги по оказанию помощи в соблюдении личной гигиены;
- физиотерапию и трудотерапию;
- лечение алкогольной и наркотической зависимости;

- стоматологические услуги в некоторых округах. (Некоторые НМО, работающие с программами Medicaid и SSI, оплачивают стоматологические услуги – для тех, кто должен посещать стоматолога в сети НМО, работающих с программой SSI. Если НМО, работающие с программой SSI, не оплачивают стоматологические услуги, то стоматологические услуги предоставляются программой Medicaid по принципу «оплата за услуги».)

Как выбрать НМО, работающую с программами Medicaid и SSI?

Важно выбрать НМО, работающую с программами Medicaid и SSI, которая наилучшим образом соответствует вашим медицинским потребностям. Узнайте у своих поставщиков медицинских услуг, с какими планами медицинского обслуживания программ Medicaid и SSI они сотрудничают.

Вашими поставщиками медицинских услуг могут быть:

- основной лечащий врач;
- поставщик психиатрических услуг;
- врач-специалист;
- поставщик, оказывающий помощь в соблюдении личной гигиены;
- поставщик, предоставляющий медицинское обслуживание на дому;
- больница.

НМО, работающая с программами Medicaid и SSI, с которой сотрудничают ваши поставщики медицинских услуг, может подойти вам! Все ваши поставщики медицинских услуг не обязательно относятся к одной НМО, работающей с программами Medicaid и SSI. В этом случае вы должны решить, какой поставщик наиболее важен для вас. Вам также следует принять во внимание следующее:

- часы работы врачей, больниц и других поставщиков, которые относятся к НМО, работающей с программами Medicaid и SSI;
- есть ли у вас другая медицинская страховка; (предполагается, что вы будете посещать как поставщиков медицинских услуг, которые сотрудничают с другими страховыми планами, так и поставщиков медицинских услуг, которые сотрудничают с вашим планом программ Medicaid и SSI).

Звоните!



Вам нужна помощь? Позвоните специалисту по регистрации по номеру 1-800-291-2002! Специалист по регистрации может:

- сообщить вам, должны ли вы выбрать НМО в настоящее время;
- выяснить, сотрудничают ли ваш врач, клиника или больница с НМО, работающей с программами Medicaid и SSI, и если это так, то с какой именно;
- помочь вам выбрать НМО, работающую с программами Medicaid и SSI, по телефону или заполнить регистрационную форму (Enrollment Choice form), которую вы можете отправить по почте;
- ответить на ваши вопросы о работе НМО, работающей с программами Medicaid и SSI;
- сообщить вам, когда вы можете вернуться к получению услуг Medicaid по принципу «плата за услуги», если вы являетесь участником НМО, работающей с программами Medicaid и SSI.

Регистрация в НМО, работающей с программой SSI

- Вы можете заполнить, подписать и отправить по почте регистрационную форму, которая находится в данном пакете.
- Вы можете позвонить **специалисту по регистрации по телефону 1-800-291-2002** и сообщить по телефону, какую НМО, работающую с программами Medicaid и SSI, вы выбрали.
- Вы можете лично встретиться со специалистом по регистрации. Для получения подробной информации звоните по телефону **1-800-291-2002**.

Что произойдет после того, как я зарегистрируюсь в НМО, работающей с программами Medicaid и SSI?

Вы получите пакет участника с подробной информацией. В пакете участника содержатся списки врачей, больниц и клиник, которые сотрудничают с планом медицинского обслуживания. В нем также будет рассказано об услугах, предоставляемых вашей НМО, работающей с программами Medicaid и SSI.

Как только вы регистрируетесь в НМО, работающей с программами Medicaid и SSI, позвоните туда, чтобы:

- узнать об услугах, которые предоставляет НМО, работающая с программой SSI;
- узнать о врачах, к которым вы можете обращаться, и клиниках, услугами которых вы можете пользоваться;
- выбрать или сменить вашего основного лечащего врача;
- назначить дату проведения оценки вашего здоровья.

Если вы не удовлетворены услугами врачей, больниц или клиник, которых предоставляет НМО, работающая с программами Medicaid и SSI, позвоните **специалисту по регистрации по телефону 1-800-291-2002**. Специалист по регистрации поможет вам сделать следующий шаг.

Что если вы забыли выбрать НМО, работающую с программами Medicaid и SSI?

Если вы не выберете НМО, работающую с программами Medicaid и SSI, это могут сделать за вас. Позвоните **специалисту по регистрации по телефону 1-800-291-2002**, чтобы узнать о доступных вариантах, это очень важно. В письме и регистрационной форме, которые находятся в этом пакете, разъясняются доступные вам варианты.

Что если я не удовлетворен качеством обслуживания своей НМО, работающей с программами Medicaid и SSI?

В зависимости от места вашего проживания вам могут быть доступны разные варианты. Вы можете выбрать другую НМО, работающую с программами Medicaid и SSI, либо вы можете вернуться к получению услуг Medicaid по

принципу «плата за услугу». Чтобы узнать, что вы можете сделать, позвоните специалисту по регистрации по телефону **1-800-291-2002**.

У вас есть права!

Как участник НМО, работающей с программами Medicaid и SSI штата Wisconsin, вы обладаете следующими важными правами.

- У вас есть право на получение информации о вашей НМО, работающей с программами Medicaid и SSI, и о том, как она работает.
- У вас есть право задавать вопросы и подавать жалобы и апелляции.
- У вас есть право на справедливое рассмотрение вашей жалобы.

Помощь инвалидам

Инвалиды имеют право на получение помощи. Поставщики медицинских услуг в вашей НМО, работающей с программой SSI, должны оказывать помощь инвалидам. Закон Americans with Disabilities Act (ADA) гарантирует это право. Это значит, что вход в кабинет врача или в больницу и выход из них должны быть оборудованы специальными приспособлениями для проезда инвалидных колясок. Ваш координатор медицинского обслуживания может помочь вам убедиться, что кабинеты врачей или больница отвечают вашим потребностям.

Помощь глухим или слабослышащим людям

Поставщики медицинских услуг в вашей НМО, работающей с программами Medicaid и SSI, обязаны предоставлять услуги переводчика глухим и слабослышащим людям.

Помощь людям, говорящим на других языках

Поставщики медицинского обслуживания в вашей НМО, работающей с программами Medicaid и SSI, обязаны предоставлять услуги переводчика людям, говорящим на других языках.

Помощь слепым или слабовидящим людям

Если вы не видите или у вас слабое зрение, вы можете получить копию руководства участника НМО, работающей с программами Medicaid и SSI, и другую информацию, напечатанную шрифтом Брайля либо записанную на аудиопленке.

Гражданские права

Запрещается дискриминация людей, получающих льготы или подающих заявление на получение льгот, на основании расовой принадлежности, цвета кожи, национальности, пола, возраста или физических недостатков. Согласно федеральным законам и законам штата, все льготы по программе Medicaid предоставляются без дискриминации. Если вы считаете, что вы подверглись дискриминации при подаче заявления на получение льгот по программе Medicaid или при получении услуг по программе Medicaid, сообщите об этом по адресу:

Affirmative Action/Civil Rights Compliance Officer
Department of Health
PO Box 7850, Madison WI 53707-7850
1-608-266-9372 или 1-888-701-1251 (линия ТТУ)

Либо вы можете подать жалобу на федеральном уровне по адресу:

U.S. Dept. of Health and Human Services
Director/Office for Civil Rights-Region V
233 N Michigan Ave, Ste 240
Chicago, IL 60601
1-312-886-2359 или 1-312-353-5693 (линия ТТУ)

У вас есть обязанности

Для того чтобы получать наилучшее медицинское обслуживание, вы должны нести ответственность за:

- предоставление информации о своем здоровье врачам и медсестрам;
- получение медицинской помощи тогда, когда она вам нужна;
- прием лекарств и выполнение рекомендаций врача;
- соблюдение правил получения медицинских услуг НМО, работающей с программами Medicaid и SSI;
- посещение врачей в назначенное время;
- получение информации у своего врача, НМО, работающей с программами Medicaid и SSI, или у координатора медицинского обслуживания;

- сообщение НМО, работающей с программами Medicaid и SSI, своего мнения, для того чтобы она помогла вам получить самое качественное медицинское обслуживание.

Если у вас возникли проблемы или вопросы

Если у вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся вашего врача, медицинского обслуживания или НМО, работающей с программами Medicaid и SSI, мы хотим, чтобы вы знали, что нужно делать.

Есть люди, которые помогут вам получить необходимое вам медицинское обслуживание. Также существует много способов решить проблемы и получить ответы на вопросы.

Примеры проблем и вопросов.

- Вам отказали в предоставлении медицинского обслуживания.
- Вам не назначают прием у врача.
- Нет возможности посетить выбранного врача или врача-специалиста.
- Невозможно найти человека, говорящего на вашем языке.
- Вы не удовлетворены отношением поставщика медицинских услуг.
- Вы не получили помощи, когда позвонили по номеру 800 в НМО, работающую с программой SSI.
- Вам отказали в предоставлении оборудования и услуг, необходимых с медицинской точки зрения.
- Вы получили счет, который должен быть оплачен НМО, работающей с программами Medicaid и SSI.

Если данные вопросы или проблемы касаются вас, вы можете их решить.

Кому звонить для решения проблем

- Адвокату участника НМО. Позвоните в вашу НМО.
- Medicaid SSI Ombudsman по телефону 1-800-760-0001.
- Специалисту по регистрации по телефону 1-800-291-2002.
- Независимому адвокату по телефону 1-800-708-3034 или (414) 773-4646.
По телефону линии TDD: 1-888-758-6049.

